

# 1. Ausbildungsvergleich

Tabelle 1: Vergleich der Ausbildungen *Medewerker Maatschappelijke Zorg* und *Staatlich geprüfter Heilerziehungspfleger*<sup>12</sup>

Nederland			Duitsland	
Opleiding	Opleidingsduur	Niveau	Ausbildungsdauer	Ausbildung
Toelatingseisen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• VMBO-diploma van de theoretische, gemengde of kaderberoepsgerichte leerweg. Geen strafblad.</li> <li>• Aanvullende voor BBL: Minimaal 18 jaar. Beschikken over een goedgekeurde werkplek bij een instelling voor Gehandicaptenzorg / Volwassenenwerk met een minimaal dienstverband van 20 uur.</li> <li>• Via EVC traject.</li> </ul>	4 jaar		3 Jahre  5 Jahre	Voraussetzung für die Weiterbildung zum Heilerziehungspfleger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abschluss in einem einschlägigen anerkannten Ausbildungsberuf (z.B. als Sozialassistent oder in der Krankenpflege) oder</li> <li>• fünfjährige Berufspraxis</li> </ul>
Medewerker Maatschappelijke Zorg BOL / BBL niveau 3 Medewerker Gehandicaptenzorg / Volwassenenwerk BOL / BBL niveau 4	3 jaar  4 jaar	3  4	2 – 3 Jahre in Vollzeit, 3 – 4,5 Jahre in Teilzeit <sup>3</sup>	Heilerziehungspfleger <i>(nur vollzeitschulisch an einer Fachschule oder einem Berufskolleg)</i>

<sup>1</sup> Für Nordrhein-Westfalen. Die Abschlussbezeichnungen können in den einzelnen Bundesländern unterschiedlich sein. So heißt der Heilerziehungspfleger in Niedersachsen etwa „Heilerzieher“.

<sup>2</sup> Beim Heilerziehungspfleger handelt es sich um eine landesrechtlich geregelte *Weiterbildung*.

<sup>3</sup> Die Ausbildungsdauer hängt davon ab, ob Zusatzqualifikationen Teil der Ausbildung sind.

Nederland		Duitsland		
Vervolgopleiding	Opleidingsduur	Niveau	Ausbildungsdauer	Aufstiegsfortbildung (Auswahl)
		4	18 Mon. (Vollzeit) – 24 Mon. (Teilzeit)	Arbeitserzieher
		4	1 Jahr (Vollzeit) – 2 Jahre (Teilzeit)	Motopäde
		4	12 Monate (Teilzeit)	Qualitätsbeauftragter im Gesundheits- und Sozialwesen
Na afsluiting van niveau 3 doorstromen naar de uitstroomdifferentiaties op niveau 4: Medewerker Gehandicaptenzorg of Medewerker Volwassenenwerk. Het is ook mogelijk om door te stromen naar Pedagogisch Werk Kinderopvang / Jeugdhulpverlening niveau 4.	1 jaar  1 jaar	4  4	1,5 Jahre (Vollzeit) – 3 Jahre (Teilzeit)	Staatlich anerkannter Heilpädagoge
		5	10 – 18 Mon. (Teilzeit)	Fachwirt für Erziehungswesen
Na afsluiting van niveau 4 doorstromen naar HBO-opleidingen. Bijvoorbeeld de opleiding Sociaal Pedagogische Hulpverlener (SPH).	4 jaar	5	5 4 Mon. (Vollzeit) – 2 Jahre (Teilzeit)	Fachwirt im Sozial- und Gesundheitswesen
		5	2 Jahre (Teilzeit)	Staatlich geprüfter Fachwirt für Organisation und Führung, Schwerpunkt Sozialpädagogik
		6	4 Mon. (Vollzeit) – 2 Jahre (Teilzeit)	Betriebswirt (Fachschule) für Sozialwesen
		6	3 – 4 Jahre (Vollzeit)	Sozialarbeiter/Sozialpädagoge
		6	1 – 1,5 Jahre (Vollzeit)	Heilpädagoge (Hochschule)
		6/7	3 Jahre (Vollzeit)	Pädagoge (Hochschule)
		6/7	3 – 4,5 Jahre (Vollzeit)	Psychologe (Hochschule)

## 2. Vergleich<sup>4</sup> der Kernkompetenzen und Kerntätigkeiten

**Tabelle 2: Vergleich der Kernkompetenzen zwischen dem Staatlich geprüften Heilerziehungspfleger und dem Medewerker Maatschappelijke Zorg niveau 3/4**

Kernkompetenzen / Kerncompetenties		Heilerziehungspfleger	MZ-3/4
D	NL	2-3 Jahre	3-4 Jahre
Er/sie kennt die ambulanten und institutionellen Arbeitsfelder und Tätigkeitsbereiche der Heilerziehungspflege und kann sie miteinander vergleichen		X	
Er/sie kann die eigenen bisherigen beruflichen Erfahrungen reflektieren		X	
Er/sie kann den Unterstützungsbedarf des Menschen mit Behinderung erkennen	<b>Op de behoeften en verwachtingen van de cliënt richten:</b> <sup>5</sup> Behoeften en verwachtingen achterhalen Aansluiten bij behoeften en verwachtingen Aansluiten bij behoeften en veranderingen	X	X
Er/sie verfügt über ein differenziertes Verständnis der eigenen beruflichen Rolle	<b>Omgaan met verandering en aanpassen:</b> [???]° Aanpassen aan veranderde omstandigheden Met diversiteit (tussen mensen) omgaan.	X	X
Er/sie kennt verschiedene Methoden der Verhaltensbeobachtung und kann sie anwenden		X	

<sup>4</sup> Auf Basis des niederländischen *beroepscompetentieprofiel* (Landelijk competentieprofiel beroepskrachten primair proces gehandicaptenzorg), des *kwalificatiedossier* („Kwalificatiedossier in het kort“ Maatschappelijke Zorg 2008-2009 [niveau 3/4]) und des Handbuchs 'Informatie en Handboek Kwalificatie Maatschappelijke Zorg van het ROC Nijmegen' sowie des deutschen Lehrplans bzw. der Richtlinien für die Fachrichtung Heilerziehungspflege an Fachschulen des Sozialwesen in Nordrhein-Westfalen bzw. der Berufsinformationen, die sich unter *Berufenet* finden lassen (<http://berufenet.arbeitsagentur.de/berufe/start?dest=profession&prof-id=9127>) [und der abschließenden Begutachtung durch Experten auf dem Gebiet der deutschen und niederländischen Ausbildungen in der Behindertenhilfe !!!].

<sup>5</sup> Vet gedrukt zijn de competenties, licht gedrukt de componenten die meer uitleg geven. Aan de competenties en componenten hangen nog "prestatie indicatoren". Het zou echter te ver voeren om deze in het schema te verwerken, het zou ook te uitgebreid worden. Wel werden ze gebruikt voor de beslissing waar een competentie in het schema thuis hoort.

<sup>6</sup> Twee maal een [???] geeft aan dat ik twijfel of deze competentie op de juiste plek staan (F.C.).

Kernkompetenzen / Kerncompetenties		Heilerziehungspfleger	MZ-3/4
D	NL	2-3 Jahre	3-4 Jahre
Er/sie kann die Lebenswelt und die Biographien der Menschen mit Behinderung analysieren	<b>Aandacht en begrip tonen:</b> Interesse tonen Luisteren Anderen steunen Inleven in andermans gevoelens Begrip hebben voor de standpunten en houding van anderen	X	X
Er/sie ist mit unterschiedlichen Formen der Kommunikation im beruflichen Handlungsfeld vertraut und kann sie unterscheiden	<b>Overtuigen en beïnvloeden: 4' [???</b> Gesprekken richting geven Onderhandelen Overeenstemming nastreven	X	X
Er/sie kann angemessen mit Nähe und Distanz umgehen	<b>Ethisch en integer handelen:</b> Integer handelen	X	X
Er/sie ist in der Lage, klientenorientierte Unterstützungsangebote zu entwickeln	<b>Analyseren:</b> <sup>8</sup> Conclusies trekken Informatie uiteenrafelen Oplossingen voor problemen bedenken <b>Formuleren en rapporteren:</b> Structuur aanbrenge Vlot en bondig formuleren	X	X
Er/sie zeigt in beruflichen Situationen eine sachliche und wertorientierte Grundhaltung	<b>Presenteren: 4</b> Betrouwbaarheid en deskundigheid uitstralen Enthousiasme uitstralen	X	X
Er/sie kennt unterschiedliche Modelle und Verfahren der Betreuungs- und Pflegeplanung [und kann sie anwenden ???]	<b>Vakdeskundigheid toepassen:</b> Vakspecifieke mentale vermogens aanwenden Vakspecifieke manuele vaardigheden aanwenden Expertise delen	X	X
Er/sie ist in der Lage, Konzepte zur Begleitung und Unterstützung von Menschen mit Behinderung zu vergleichen	<b>Onderzoeken:</b> Informatie achterhalen	X	X

<sup>7</sup> Er zijn 5 competenties die alleen gevraagd worden binnen niveau 4 werkprocessen, vandaar dat er een 4 achter staat. Persoonlijk vind ik dit vreemd omdat je ze (volgens mij) ook voor niveau 3 nodig hebt (F.C.).

<sup>8</sup> Op twee plaatsen staan 2 competenties in 1 vak omdat ik hier beide competenties thuis vond horen (F.C.).

Kernkompetenzen / Kerncompetenties		Heilerziehungspfleger	MZ-3/4
D	NL	2-3 Jahre	3-4 Jahre
Er/sie ist imstande, bedarfsgerecht pädagogische und pflegerische Prozesse zu planen	<b>Plannen en organiseren:</b> Activiteiten plannen Mensen en middelen organiseren Voortgang bewaken Doelen en prioriteiten stellen	X	X
Er/sie ist in der Lage, den beruflichen Alltag in heilerziehungspflegerischen Handlungsfeldern zu organisieren und zu strukturieren	<b>Begeleiden:</b> Anderen ontwikkelen Motiveren Coachen Adviseren	X	X
Er/sie ist in der Lage, die Qualität beruflichen Handelns zu überprüfen	<b>Instructies en procedures opvolgen:</b> Werken conform veiligheidsvoorschriften Werken conform voorgeschreven procedures Werken overeenkomstig de wettelijke richtlijnen Instructies opvolgen	X	X
Er/sie arbeitet fachkompetent im multiprofessionellen Team	<b>Samenwerken en overleggen:</b> Afstemmen Anderen raadplegen en betrekken Proactief informeren Bijdrage van anderen waarderen Openhartig en oprecht communiceren	X	X
Er/sie kann in Konfliktsituationen professionelle Bearbeitungsstrategien anwenden	<b>Met druk en tegenslag omgaan:</b> Constructief omgaan met kritiek Gevoelens onder controle houden Grenzen stellen	X	X
Er/sie ist in der Lage, soziale Netzwerke von Menschen mit Behinderung zu beraten und zu unterstützen	<b>Relaties bouwen en netwerken: 4</b> Relatienetwerk onderhouden en benutten <b>Aansturen: 4</b> Instructies en aanwijzingen geven Richting geven	X	X
Er/sie ist imstande, neue fachwissenschaftliche Erkenntnisse in die heilerziehungspflegerische Praxis umzusetzen und sie weiterzuentwickeln	<b>Leren:</b> Leren van feedback en fouten Vakkennis en vaardigheden bijhouden Zichzelf verder willen ontwikkelen	X	X

Kernkompetenzen / Kerncompetenties		Heilerziehungspfleger	MZ-3/4
D	NL	2-3 Jahre	3-4 Jahre
Er/sie ist in der Lage, die Qualität beruflichen Handelns zu reflektieren und zu evaluieren	<b>Kwaliteit leveren:</b> Kwaliteiten productiviteitsniveaus bewaken	X	X
Er/sie ist in der Lage, ein Höchstmaß an Selbständigkeit innerhalb beruflicher Rahmenbedingungen zu realisieren	<b>Beslissen en activiteiten initiëren: 4</b> Acties en activiteiten initiëren Op eigen initiatief handelen Beslissingen nemen	X	X
Er/sie bietet Orientierung durch wertegeleitetes Handeln		X	
	<b>Materialen en middelen inzetten:</b> Geschikte materialen en middelen kiezen Materialen en middelen doelmatig gebruiken Materialen en middelen doeltreffend gebruiken Zorg dragen voor materialen en middelen		X

**Tabelle 4: Vergleich der Kerntätigkeiten zwischen dem Staatlich geprüften Heilerziehungspfleger und dem Medewerker Maatschappelijke Zorg niveau 3/4**

Kerntätigkeiten / Kerntaken		Heilerziehungspfleger	MZ-3/4
D	NL	2-3 Jahre	3-4 Jahre
Menschen mit Behinderungen in allen Situationen des Alltags helfen und unterstützen	<b>2 Bieden van ondersteunende, activerende begeleiding en zorg<sup>9</sup></b>	X	X
Menschen mit Behinderungen weitestgehende Selbstständigkeit ermöglichen	2.1 Stimuleert de cliënt in zijn ontwikkeling	X	X
für Hygiene und Bekleidung der behinderten Menschen sorgen	2.2 Ondersteunt de cliënt bij de persoonlijke verzorging	X	X
Maßnahmen der Grundpflege bei Kranken und Bettlägerigen durchführen	2.7 Voert verpleegtechnische handelingen uit (alleen opleiding Gehandicaptenzorg) <b>4<sup>10</sup></b>	X	X
hauswirtschaftliche Tätigkeiten ausführen	2.3 Ondersteunt de cliënt bij wonen en huishouden	X	X
Entwicklungsberichte erstellen	1.1 Inventariseert hulpvragen van de cliënt	X	X
Medikamente nach ärztlicher Verordnung registrieren, verwahren, bestellen und ausgeben		X	
Aufsichtspflicht durchführen	<b>3 Uitvoeren van organisatie- en professiegebonden taken<sup>11</sup></b> 3.2 Werkt aan het bevorderen en bewaken van de kwaliteitszorg 3.5 Evalueert de geboden ondersteuning	X	X
Förderpläne, beispielsweise im lebenspraktischen, musischen und sozialen Bereich, erstellen und führen	<b>1 Opstellen van een begeleidingsplan</b> 1.2 Schrijft het begeleidingsplan <b>4</b>	X	X
pädagogische Hilfen für Menschen mit Verhaltensauffälligkeiten durchführen		X	
therapeutische Maßnahmen anregen, organisieren und unterstützen	1.3 Specificceert het begeleidingsplan tot een activiteitenplan <b>4</b>	X	X
therapeutische Programme und schulische Bemühungen unterstützen		X	

<sup>9</sup> Vet gedrukt zijn de kerntaken, licht gedrukt de werkprocessen. De nummering geeft aan welke kerntaak en werkprocessen bij elkaar horen. Dit is de officiële nummering zoals ook in het kwalificatiedossier wordt gebruikt.

<sup>10</sup> Achter de werkprocessen die alleen voor niveau 4 gelden staat een 4.

<sup>11</sup> Op een aantal plaatsen staan kerntaak en werkprocessen of meerdere werkprocessen in een vak omdat ik die hier gezamenlijk thuis vond horen (F.C.).

Kerntätigkeiten / Kerntaken		Heilerziehungspfleger	MZ-3/4
D	NL	2-3 Jahre	3-4 Jahre
berufliche Eingliederung - auch auf dem freien Arbeitsmarkt - unterstützen	2.4 Ondersteunt de cliënt bij dagbesteding	X	X
Eigenverantwortlichkeit des behinderten Menschen durch geeignete Maßnahmen stärken	Ondersteunt de cliënt bij het voeren van de regie over zijn leven 4	X	X
selbstständig lebende behinderte Menschen individuell betreuen		X	
Nachbetreuung und Begleitung beim Übergang in eine weitgehend selbstständige Wohn- und Lebensform übernehmen		X	
in Wohn- und Arbeitsgruppen ein Gruppenmilieu schaffen, in dem sich Menschen mit Behinderung wohlfühlen können	3.3 Stemt de werkzaamheden af met de betrokkenen 3.4 Voert coördinerende taken uit 4	X	X
Hobby- und Freizeitaktivitäten unterstützen, anregen und umsetzen		X	
künstlerisch-musische Aktivitäten, wie beispielsweise Singen, Musizieren und Werken, fördern		X	
gruppen- sowie heimübergreifende Veranstaltungen wie Feste und Feiern organisieren und gestalten		X	
Beziehungen mit den Angehörigen der betreuten Personen, wie Eltern, Verwandten und Freunden, anbahnen und unterstützen	2.6 Ondersteunt het sociaal systeem 4	X	X
Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit durchführen, beispielsweise Tag der offenen Tür in Einrichtungen; dabei informative Gespräche mit Besuchern und Interessenten führen		X	
	3.1 Werkt aan de deskundigheidsbevordering en professionalisering van het beroep.		X



### 3. Beschreibung der Berufsbilder

#### De Heilerziehungspfleger

De „*Staatlich geprüfter Heilerziehungspfleger*“<sup>12</sup> is een op deelstaat- d.w.z. bondslandniveau geregelde middelbare beroepsopleiding. De opleiding duurt in voltijd 2 tot 3 jaar en in deeltijd 3 tot 4,5 jaar, afhankelijk van eventuele extra kwalificaties als onderdeel van de opleiding.

*Heilerziehungspfleger* zijn voor de pedagogische, verzorgende en verplegende ondersteuning verantwoordelijk aan mensen met een lichamelijke, verstandelijke en/of psychische beperking. Zij werken over het algemeen binnen instellingen die mensen met een beperking ondersteunen en begeleiden tijdens de dagelijkse gang van zaken.

*Heilerziehungspfleger* werken in sociale werkplaatsen, dagactiviteitencentra, de kinderopvang, in het speciaal onderwijs of in instellingen die 24 uur opvang verzorgen. Ook kunnen ze ambulante werkzaamheden doen in revalidatieklinieken.

*Heilerziehungspfleger* begeleiden en ondersteunen mensen met een beperking met als doel hun zelfstandigheid en weerbaarheid te bevorderen zodat ze maximaal kunnen deelnemen aan de samenleving. Hierbij wordt rekening gehouden met de mogelijkheden en onmogelijkheden van de cliënt. *Heilerziehungspfleger* ondersteunen hun cliënten bij de algemene dagelijkse levensverrichtingen zoals het doen van boodschappen, koken en helpen bij de lichamelijke verzorging. Afhankelijk van de opvang wordt ook vrijetijdsbesteding aangeboden zoals schilderen, handenarbeid, musiceren en het maken van gezamenlijke uitstapjes. De *Heilerziehungspfleger* houdt rekening met opvoedkundige aspecten en bevordert sociale vaardigheden. Tevens onderhoudt hij contacten met de werkplek of de school van de cliënt. Uitgangspunt vormt het ondersteuningsplan van de cliënt dat in samenspraak met medisch en gedragsdeskundigen is opgesteld.

Het voeren van gesprekken met het sociale netwerk van de cliënt, d.w.z. ouders, vrienden en kennissen, is een belangrijke taak van de *Heilerziehungspfleger*. Deze contacten vormen een belangrijke bron van informatie voor een adequate ondersteuning.

Tot het takenpakket van de *Heilerziehungspfleger* behoort ook de lichamelijke verzorging van de cliënt en aandacht voor hygiëne. Met behulp van meetinstrumenten zoals thermometer, bloeddrukmeter, weegschaal etc. is de *Heilerziehungspfleger* in staat de gezondheid van de cliënt te controleren. Ook is hij verantwoordelijk voor het zorgvuldig bewaren en verstrekken van medicijnen. Maaltijden bereidt hij met de gangbare kook- en keukenapparatuur.

Afhankelijk van de handicap worden therapeutische voorzieningen ingezet. *Heilerziehungspfleger* maken hierbij gebruik van boeken, bordspelen, speelgoed, sportapparatuur, schilder- en handenarbeidmaterialen en muziekinstrumenten. Cliënten in woonvoorzieningen leren om te gaan met huishoudelijke en keukenapparatuur. Op werkplaatsen worden cliënten ondersteund in hun werkzaamheden en in de omgang met gereedschap.

Op de computer worden ondersteuningsplannen en voortgangsverslagen geschreven. Vragen van verwanten worden per telefoon of e-mail beantwoord.

---

<sup>12</sup> Voor het gemak gebruiken we in dit document de mannelijke vorm. De vrouwelijke tegenhanger heet „Staatlich geprüfte Heilerziehungspflegerin“. Omdat de opleiding op deelstaatniveau geregeld is kan de naam van de beroepskracht per deelstaat verschillen. In Nordrhein-Westfalen spreekt men van de Heilerziehungspfleger terwijl men in Niedersachsen van „Heilerzieher“ spreekt.

Het werk van de *Heilerziehungspfleger* vindt vooral lopend en staande plaats, tijdens het schrijven van rapporten en verslagen ook zittend. Soms kan er sprake zijn van een hoge lichaamsbelasting tijdens het tillen en ondersteunen van volwassen lichamelijke of meervoudig gehandicapte cliënten. Tijdens het verzorgen en verplegen kunnen *Heilerziehungspfleger* geconfronteerd worden met lichaamsuitscheidingen.

Tussen de *Heilerziehungspfleger* en de cliënt ontstaat vaak een vertrouwensband. Om professioneel te kunnen blijven handelen is het echter nodig een emotionele afstand ten opzichte van de cliënt te kunnen bewaren. Heilerziehungspfleger krijgen te maken met een bepaalde psychische belasting en worden geconfronteerd met ernstige en meervoudige handicaps. Ze reageren meelevend en geduldig op stemmingen zoals depressie en agressie.

*Heilerziehungspfleger* vervullen hun taken vanuit een eigen verantwoordelijkheid maar wel in overleg met pedagogen, artsen en anderen. In teambesprekingen vindt overleg plaats tussen collega's over bijvoorbeeld de voortgang van casussen of problemen rond cliënten. Ook houden ze contact met het sociale netwerk van de cliënt.

Afhankelijk van de werkplek zijn de werktijden zeer verschillend. Weekend- en avonddiensten behoren tot de mogelijkheden, zeker binnen de 24 uren zorg.

Het loon van *Heilerziehungspfleger* is vastgesteld in de CAO. Volgens de *Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes* (TVöD), Tarifgebiet West, verdient hij bruto tussen de 2.082 € en 2.304 € (stand: 2008)

## **Der Heilerziehungspfleger**

Beim Staatlich geprüften Heilerziehungspfleger<sup>13</sup> handelt es sich um eine auf der Ebene der Bundesländer geregelte Weiterbildung an Fachschulen bzw. Berufskollegs. Sie dauert in Vollzeit 2 bis 3 Jahre, in Teilzeit 3 bis 4 1/2 Jahre, abhängig davon, ob Zusatzqualifikationen Bestandteil der Ausbildung sind.

Heilerziehungspfleger sind für die pädagogische und pflegerische Betreuung und Versorgung körperlich, geistig und seelisch behinderter Menschen verantwortlich. Sie arbeiten zumeist in Pflegeeinrichtungen für behinderte Menschen, wo sie die Klienten bei den Anforderungen des täglichen Lebens begleiten.

Heilerziehungspfleger sind hauptsächlich in Einrichtungen zur Eingliederung und Betreuung behinderter Menschen beschäftigt, so z.B. in Tagesstätten, Kindergärten oder Wohn- und Pflegeheimen. Sie können jedoch auch bei ambulanten sozialen Diensten, in sozialen Beratungsstellen oder in Vorsorge- und Rehabilitationskliniken tätig sein. Auch findet man sie im Bereich der pädagogischen Freizeitbetreuung an Förderschulen oder, jedoch seltener, in Privathaushalten in der Kinderbetreuung.

Heilerziehungspfleger begleiten und unterstützen behinderte Menschen mit dem Ziel, ihre Eigenständigkeit und ihr Leistungsvermögen zu stärken und sie zu einer möglichst selbständigen Lebensführung zu befähigen. Deshalb betreuen sie ihre Klienten im Alltag,

---

<sup>13</sup> Aus Gründen der Übersichtlichkeit wird im Folgenden stets die männliche Form benutzt; die weibliche Bezeichnung lautet „Staatlich geprüfte Heilerziehungspflegerin“. Da die Ausbildung nach Landesrecht geregelt ist, können die Abschlussbezeichnungen für den Heilerziehungspfleger (wie er in Nordrhein-Westfalen heißt) in den einzelnen Bundesländern unterschiedlich sein. So heißt die Ausbildung in Niedersachsen etwa „Heilerzieher“.

kaufen z.B. zusammen mit ihnen ein, kochen mit ihnen und unterstützen sie bei der Körperpflege. Hierbei berücksichtigen Heilerziehungspfleger die Art und den Grad der jeweiligen Behinderung. Je nach Art und Ausprägung der Behinderung sowie abhängig von der Unterbringung der behinderten Menschen organisieren sie zudem Freizeitaktivitäten: Sie malen, basteln oder musizieren mit den Klienten und veranstalten gemeinsame Ausflüge. Ebenso fördern sie das Verhalten und die Gemeinschaftsfähigkeit der Klienten und tragen Sorge dafür, sie schulisch oder beruflich einzugliedern. Dabei orientieren sie sich an den Förderplänen, die sie zusammen mit pädagogischen oder medizinischen Fachkräften und -diensten erstellen und besprechen. Doch auch das Führen von Gesprächen mit Personen aus dem sozialen Umfeld der Klienten, wie z.B. mit Eltern, Verwandten oder Freunden, gehört zum Berufsalltag des Heilerziehungspflegers. Solche Gespräche bilden eine wichtige Grundlage für die Entwicklung adäquater therapeutischer Maßnahmen.

Zum Tätigkeitsbild von Heilerziehungspflegern gehört auch die Grund- und Körperpflege des Klienten. Hierzu verwenden sie Wasch- und Pflegeutensilien. Zur Kontrolle des Gesundheitszustands kommen Messinstrumente wie Blutdruckmessgeräte, Fieberthermometer und Waagen zum Einsatz. Ebenso verwahren Heilerziehungspfleger ärztlich verordnete Medikamente und geben diese aus. Mahlzeiten bereiten sie mithilfe der üblichen Koch- und Küchengeräte zu.

Die Art und der Grad der Behinderung des entscheidet oft über die therapeutischen Maßnahmen. Hierbei setzen Heilerziehungspfleger z.B. Bücher, Brettspiele, Spielzeug, Sportgeräte oder Mal- und Bastelmaterial bzw. Musikinstrumente wie Xylophone, Trommeln und Triangeln ein. Den Bewohnern eines Wohnheims oder einer betreuten Wohngemeinschaft zeigen sie den Umgang mit Küchen- und Haushaltsgeräten. In Werkstätten für behinderte Menschen unterstützen sie die Beschäftigten ggf. auch bei der Arbeit mit diversen Geräten. Am Computer erstellen sie zudem Förderpläne und Entwicklungsberichte. Fragen von Angehörigen beantworten sie telefonisch oder per E-Mail.

Heilerziehungspfleger arbeiten meist im Stehen und Gehen, gelegentlich - etwa beim Verfassen von Entwicklungsberichten - auch im Sitzen. Manchmal ist ihre Tätigkeit mit hohem Körpereinsatz verbunden, denn das Heben oder Stützen von schwer- und schwerstbehinderten Menschen ist körperlich sehr anstrengend. Da sie im Rahmen ihrer pflegerischen Arbeit in unmittelbarem Körperkontakt zu Patienten stehen, werden Heilerziehungspfleger hin und wieder mit Körperausscheidungen und entsprechenden Gerüchen konfrontiert.

Zwischen Heilerziehungspfleger und dem Klienten entsteht oft ein Vertrauensverhältnis. Um professionell handeln zu können, müssen Heilerziehungspfleger jedoch innere Distanz zu den Betreuungspersonen wahren. Sie sind psychisch belastbar und haben gelernt, mit Problemstellungen wie Schwerst- und Mehrfachbehinderungen umzugehen. Auf Stimmungen wie Depressionen oder Aggressionsausbrüche reagieren sie einfühlsam und geduldig.

Ihre Aufgaben erledigen Heilerziehungspfleger eigenverantwortlich, jedoch in Absprache mit Pädagogen, Ärzten und anderen Vorgesetzten. In regelmäßigen Teambesprechungen haben sie zudem die Möglichkeit, sich mit Kollegen etwa über Entwicklungsfortschritte oder Problemfälle auszutauschen. Zudem stehen sie in Kontakt zum sozialen Umfeld der behinderten Menschen.

Die Arbeitszeiten können je nach Arbeitsort sehr unterschiedlich sein. So kann es durchaus vorkommen, dass es zu Wochenendarbeit oder Dienst in den Abendstunden kommt. Insbesondere in Einrichtungen, die eine Rund-um-die-Uhr-Betreuung bieten, leisten sie zum Teil auch Schichtarbeit.

Der Verdienst eines Heilerziehungspflegers richtet sich meist nach dem Tarifvertrag. Nach dem Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD), Tarifgebiet West, würde er ein monatliches Bruttogehalt zwischen 2.082 € und 2.304 € bekommen (Stand: 2008).

## **Medewerker Maatschappelijke Zorg en Medewerker Gehandicaptenzorg / Medewerker Volwassenenwerk**

De mbo opleiding Medewerker Maatschappelijke Zorg en Medewerker Gehandicaptenzorg/Medewerker Volwassenenwerk worden aangeboden in zowel de beroepsopleidende (BOL) als de beroepsbegeleidende (BBL) leerweg en duurt gemiddeld 3 (niveau 3) of 4 (niveau 4) jaar. De opleiding Medewerker Maatschappelijke Zorg en Medewerker Gehandicaptenzorg/Medewerker Volwassenenwerk zijn opgebouwd uit een aantal kerntaken, werkprocessen en competenties die belangrijk zijn voor het beroep.

### ***Jouw sector***

De sector Zorg en Welzijn kent het domein Verpleging en Verzorging en het domein Sociaal Agogisch Werk. In de maatschappelijke zorg heb je met beide domeinen te maken. Je werkt bijvoorbeeld in de gehandicaptenzorg, geestelijke gezondheidszorg, ouderenzorg, maatschappelijke opvang, bij welzijnsinstellingen, in sociale werkplaatsen, penitentiaire inrichtingen of asielzoekerscentra.

### ***Jouw baan***

Je hebt de functie van begeleider, groepsleider, woonbegeleider of activiteitenbegeleider. Je helpt mensen (cliënten) om zo zelfstandig mogelijk te functioneren in hun eigen omgeving en als lid van de samenleving. Het kan gaan om:

- Mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperking
- Mensen met een psychiatrische problematiek
- Mensen met psychosociale of gedragsproblematiek
- Mensen in maatschappelijke opvang
- Mensen met ouderdomsklachten
- Mensen in justitiële inrichtingen
- Mensen met een combinatie van bovenstaande problemen.

Als medewerker maatschappelijke zorg (niveau 3) heb je direct contact met de cliënten voor wie je werkt. Op basis van de hulpvragen die in het begeleidingsplan staan, bied je cliënten ondersteuning. Het is belangrijk dat je weet op welke manier je dit het beste kunt doen. Daarbij gaat het er vooral om dat je de cliënt respecteert zoals hij is. Verder heb je verstand van allerlei ziektebeelden, beperkingen en aandoeningen en ken je de gevolgen daarvan. Functies die je kunt vervullen zijn bijvoorbeeld: sociaal pedagogisch werker, groepsleider, begeleider woongroep, assistent activiteitenbegeleider.

Als medewerker gehandicaptenzorg (niveau 4) begeleid je cliënten met een complexe of meervoudige beperking (handicap). Die beperking kan verstandelijk, lichamelijk of zintuiglijk zijn of een combinatie daarvan. Sommige cliënten hebben naast hun verstandelijke beperking ook gedragsproblemen. Je begeleid cliënten op verschillende gebieden: ontwikkeling en opvoeding, persoonlijke verzorging, wonen, vrije tijd, school of werk. Naast uitvoerende taken krijg je ook te maken met coördinerende taken. Je coördineert bijvoorbeeld de zorg en ondersteuning aan één cliënt. Het is dan jouw taak om alle betrokken hulpverleners goed te informeren over deze cliënt en de ondersteuning die hij moet krijgen. Functies die je kunt vervullen zijn bijvoorbeeld: woonbegeleider, activiteitenbegeleider, begeleider dagbesteding, groepsleider, supportmedewerker, zorgcoördinator, consulent, persoonlijk begeleider, pedagogisch beroepskracht of sociaal pedagogisch werker.

Als medewerker volwassenenwerk (niveau 4) werk je met volwassen cliënten die zich niet zelfstandig staande kunnen houden in de samenleving. Sommige cliënten hebben langdurige ondersteuning nodig. Het kan zijn dat zij in een instelling wonen, bijvoorbeeld een psychiatrisch centrum. Andere cliënten bied je tijdelijke ondersteuning en leer je om zelf weer

de regie over hun leven te voeren. Hierbij kun je denken aan verslaafden of vrouwen die een onderkomen zoeken in een blijf-van-mijn-lijf-huis. Naast uitvoerende taken krijg je ook te maken met coördinerende taken. Je coördineert bijvoorbeeld de zorg en ondersteuning aan één cliënt. Het is dan jouw taak om alle betrokken hulpverleners goed te informeren over deze cliënt en de ondersteuning die hij moet krijgen. Functies die je kunt vervullen zijn bijvoorbeeld woonbegeleider of activiteitenbegeleider in de geestelijke gezondheidszorg, de ouderenzorg of de maatschappelijke opvang. Vergelijkbare functies zijn jobcoach, trajectbegeleider en werkbegeleider.

### **Jouw werk**

Je ondersteunt individuele cliënten of een groep cliënten bij het wonen, werken en leven. Het welbevinden van de cliënt(en) staat daarbij voorop. Je zorgt ervoor dat de cliënt zijn mogelijkheden zoveel mogelijk benut, dat hij zo zelfstandig mogelijk functioneert en zelfredzaamheid vergroot en behoudt. Helaas lukt het niet altijd om elke cliënt verder te ontwikkelen. Sommige cliënten moet je daarom helpen accepteren dat er geen vooruitgang mogelijk is. Dit is ook iets dat je zelf moet accepteren: sommige cliënten zullen zich niet ontwikkelen, of vallen terug in oude gewoontes en gedragingen.

Omdat niet altijd duidelijk is wat de hulpvragen en wensen van de cliënt zijn, is het belangrijk dat je deze onderzoekt. Je sluit aan bij de vragen, behoeften, voorkeuren, achtergrond en cultuur van de cliënt, maar daarbij houd je wel altijd de begeleidingsdoelen voor ogen. Je signaleert veranderingen in het gedrag van de cliënt of in de situatie, zoals gedragsproblemen of gezondheidsproblemen. Je kunt dan op tijd ingrijpen of deze signalen doorgeven aan de verantwoordelijke functionaris. Je schat voortdurend in waarmee je het optimale resultaat kunt realiseren: motiveren, enthousiasmeren, coachen, ondersteunen, activeren of verzorgen. Je wisselt voortdurend tussen deze rollen. En al deze rollen moet je flexibel kunnen hanteren.

Bij sommige cliëntgroepen heb je niet alleen te maken met de cliënt zelf, maar ook met zijn ouders of zijn wettelijke vertegenwoordigers en/of het sociale netwerk van de cliënt.

**Salariëring** op basis van salarisschalen 01-03-2008 van de CAO Gehandicaptenzorg:

Niveau 3: Functiegroep 35 Startsalarij € 1659 Uitloop t/m € 2281 Bruto

Niveau 4: Functiegroep 40 Startsalarij € 1763 Uitloop t/m € 2455 Bruto

## **Medewerker Maatschappelijke Zorg en Medewerker Gehandicaptenzorg / Medewerker Volwassenenwerk<sup>14</sup>**

Die Berufsausbildungen *Medewerker Maatschappelijke Zorg* (Niveau 3; entspricht in etwa dem deutschen *Sozialpfleger*) und *Medewerker Gehandicaptenzorg* (entspricht in etwa dem deutschen *Heilerziehungspfleger*) / *Medewerker Volwassenenwerk* (beide Niveau 4) werden sowohl vollzeitschulisch (BOL) als auch dual (BBL) angeboten und dauern durchschnittlich drei (Niveau 3) bzw. vier Jahre (Niveau 4). Beide Ausbildungen bestehen aus einer Reihe von Kerntätigkeiten, Arbeitsprozessen und Kompetenzen, die für die Ausübung der beruflichen Tätigkeit wichtig sind.

### **Der Sektor**

Der Sektor *Zorg & Welzijn* (Gesundheit und Soziales) umfasst die Domänen „Pflegerische Betreuung“ sowie „sozialpflegerische Tätigkeit“. Im Bereich „Soziales“ kommen sogar beide Domänen zum Tragen. Man arbeitet beispielsweise in der Behindertenhilfe, in der

---

<sup>14</sup> <sup>14</sup> Aus Gründen der Übersichtlichkeit wird im Folgenden stets die männliche Form benutzt.

psychosozialer Betreuung, in der Altenpflege, bei sozialen Einrichtungen, in beschützenden Werkstätten, Strafanstalten oder in Asylantenheimen.

### **Der Beruf**

Der Beruf umfasst die Funktionsebenen Betreuer, Gruppenleiter, Wohnbetreuer oder Aktivitätenbegleiter. Im Mittelpunkt der Tätigkeit steht die Hilfe am Menschen (Klienten), damit diese so selbständig wie möglich in ihrer eigenen Umgebung und als Mitglied der Gesellschaft leben können. Es kann sich dabei handeln um:

- Menschen mit einer körperlichen oder geistigen Behinderung,
- Menschen mit einer psychiatrischen Problematik,
- Menschen mit psychosozialen oder Verhaltensproblemen,
- Menschen in sozial betreuten Einrichtungen,
- Menschen mit Alterserkrankungen,
- Menschen in Strafanstalten,
- Menschen mit einer Kombination aus den oben genannten Problemen.

Der *Medewerker Maatschappelijke Zorg* (Niveau 3) hat direkten Kontakt mit dem Klienten, für den er arbeitet. Auf der Grundlage des Hilfebedarfs, der im Individuellen Hilfeplan definiert wird, bietet die Fachkraft dem Klienten Unterstützung. Dabei ist es wichtig zu wissen, auf welche Weise dies am besten geschieht, und es ist wichtig, dass man den Klienten so respektiert, wie er ist. Ferner weiß die Fachkraft um allerlei Krankheitsbilder, Behinderungen und Erkrankungen und kennt ihre Folgen. Berufliche Funktionen, die die Fachkraft ausüben kann, sind z.B.: Sozialassistent, Gruppenleiter, Wohngruppenbetreuer oder Assistent des Aktivitätenbegleiters.

Der *Medewerker Gehandicaptenzorg* (Niveau 4) betreut Klienten mit einer komplexen oder Mehrfachbehinderung. Dabei kann es sich um eine geistige, körperliche oder Sinnesbehinderung oder eine Kombination daraus handeln. Manche Klienten haben neben ihrer geistigen Behinderung auch Verhaltensprobleme. Die Fachkraft betreut Klienten auf verschiedenen Gebieten: Entwicklung und Erziehung, persönliche Betreuung, Wohnen, Freizeit, Schule oder Arbeit. Die berufliche Tätigkeit besteht sowohl aus ausführenden als auch aus koordinierenden Arbeiten. Beispielsweise muss die Fachkraft die Betreuung und Unterstützung eines Klienten koordinieren. Dabei geht es dann darum, alle an der Betreuung beteiligten Personen gut über den Klienten sowie die Unterstützung, die er bekommen soll, zu informieren. Berufliche Funktionen in diesem Beruf sind z.B.: Wohnbetreuer, Aktivitätenbegleiter, Betreuer in der Tagesstätte, Gruppenleiter, unterstützender Mitarbeiter, Betreuungskoordinator, Konsulent, persönlicher Betreuer, pädagogische Berufskraft oder Sozialarbeiter.

Der *Medewerker Volwassenenwerk* (Niveau 4) arbeitet mit erwachsenen Klienten, die sich nicht aus eigener Kraft in der Gesellschaft behaupten können. Manche Klienten benötigen langfristige Unterstützung. Es kann sein, dass sie in einer Einrichtung wohnen, etwa in der Psychiatrie. Andere Klienten erhalten vorübergehende Unterstützung und sie lernen, selbst wieder die Verantwortung für ihr Leben zu übernehmen. Dies können z.B. Süchtige oder Frauen sein, die eine Unterkunft in einem Frauenhaus suchen. Die berufliche Tätigkeit besteht sowohl aus ausführenden als auch aus koordinierenden Arbeiten. Beispielsweise muss die Fachkraft die Betreuung und Unterstützung eines Klienten koordinieren. Dabei geht es dann darum, alle an der Betreuung beteiligten Personen gut über den Klienten sowie die Unterstützung, die er bekommen soll, zu informieren. Berufliche Funktionen in diesem Beruf sind z.B.: Wohnbetreuer oder Aktivitätenbegleiter in der psychosozialen Betreuung, der Altenpflege oder in sozialen Organisationen. Vergleichbare Funktionen sind: der Jobcoach bzw. der Ausbildungs- oder Arbeitsbegleiter.

### **Die Arbeit**

Die Fachkraft unterstützt individuelle Klienten oder eine Gruppen von Klienten beim Wohnen, Arbeiten und Leben. Das Wohlbefinden des Klienten steht dabei im Mittelpunkt. Für den einen Klienten bedeutet dies, einen sinnvollen Tagesablauf zu haben, für den anderen beinhaltet es eine angenehme und geborgene Umgebung. Man sorgt dafür, dass der Klient seine Möglichkeiten weitestgehend nutzt, dass er so selbständig wie möglich agiert und die Fähigkeit steigert und erhält, sich selbst zu helfen. Leider gelingt es nicht immer, den Klienten weiterzuentwickeln. Manche Klienten benötigen deshalb Hilfe dabei, zu akzeptieren, dass ein Fortschritt nicht möglich ist. Dies ist auch etwas, das die Fachkraft selbst akzeptieren muss: manche Klienten werden sich nicht entwickeln oder sie fallen in alte Gewohnheiten und Verhaltensweisen zurück.

Weil der Hilfebedarf bzw. die Wünsche des Klienten nicht immer klar sind, ist es für die Fachkraft wichtig, sie zu ermitteln, indem sie an Fragen, Bedürfnisse, Vorlieben, den Hintergrund und die Kultur des Klienten anknüpft, dabei jedoch die Betreuungsziele nicht aus den Augen verliert. Die Fachkraft erkennt Veränderungen im Verhalten des Klienten oder in der Situation, wie z.B. Verhaltens- oder Gesundheitsprobleme, und kann dann rechtzeitig eingreifen oder die Veränderungen an den verantwortlichen Vorgesetzten oder Kollegen weitermelden. Die Fachkraft trifft laufend Einschätzungen darüber, wie sich das optimale Ergebnis erzielen lässt – durch Motivieren, Begeistern, Coachen, Unterstützen, Aktivieren oder Betreuen – und wechselt auch ständig zwischen diesen Rollen. Und all diese Rollen müssen flexibel hantiert werden können.

Bei manchen Klientengruppen hat man nicht nur mit dem Klienten selbst, sondern zusätzlich mit seinen Eltern oder den gesetzlichen Vertretern und/oder dem sozialen Netzwerk des Klienten zu tun.

### **Gehalt**

Der Verdienst bemisst sich nach den Gehaltsgruppen 01-03-2008 des CAO Gehandicaptenzorg (Tarifvertrag Behindertenwesen). Für Niveau 3 gilt: in der Tätigkeitsgruppe 35 liegt das Anfangsgehalt bei 1.659 €, das sich bis 2.281 € brutto steigern kann; für Niveau 4 gilt: in der Tätigkeitsgruppe 40 liegt das Anfangsgehalt bei 1.763 €, das sich bis 2.455 € brutto steigern kann.